NetVista™

Guida di riferimento rapido

All'interno:

- Sicurezza, garanzie e informazioni particolari
- Impostazione dell'elaboratore
- Ripristino del software
- Risoluzione dei problemi e programmi di diagnostica
- Aiuto e assistenza IBM

NetVista™

Guida di riferimento rapido

Indice

Informazioni sulla sicurezza

PERICOLO

La corrente elettrica proveniente dai cavi di alimentazione, del telefono e di comunicazione può essere pericolosa.

Per evitare il rischio di scosse elettriche:

- **Non collegare o scollegare qualsiasi cavo oppure effettuare l'installazione, la manutenzione o la riconfigurazione del prodotto durante un temporale.**
- **Collegare tutti i cavi di alimentazione ad una presa elettrica dotata di messa a terra correttamente.**
- **Collegare alle prese elettriche funzionanti qualsiasi attrezzatura collegata a questo prodotto.**
- **Quando possibile, utilizzare solo una mano per collegare o scollegare i cavi di segnale.**
- **Quando si è in prossimità di fuoco, acqua o danni strutturali, non accendere mai l'attrezzatura.**
- **Scollegare i cavi di alimentazione collegati, i sistemi di telecomunicazione, le reti e i modem prima di aprire i coperchi delle unità, a meno che strutturate diversamente nelle procedure di configurazione e di installazione.**
- **Collegare e scollegare i cavi come descritto nella seguente tabella quando vengono effettuate operazioni di installazione, spostamento o apertura dei coperchi di questo prodotto o delle unità collegate.**

Per collegare:	**Per scollegare:**
1. Spegnere tutte le unità. 2. Collegare tutti i cavi alle unità. 3. Collegare i cavi di segnale ai connettori. 4. Collegare i cavi di alimentazione alla presa. 5. Accendere le unità.	1. Spegnere tutte le unità. 2. Rimuovere i cavi di alimentazione dalla presa. 3. Rimuovere i cavi di segnale dai connettori. 4. Rimuovere tutti i cavi dalle unità.

Batteria al litio

ATTENZIONE:
Pericolo di esplosione se la batteria al litio non è sostituita correttamente.

Quando si sostituisce la batteria, usare solo una batteria contrassegnata dal 33F8354 o di tipo equivalente consigliato dal produttore. La batteria contiene litio e può esplodere se usata, maneggiata o smaltita in modo non corretto.

Non:
- **Gettare o immergere la batteria nell'acqua**
- **Riscaldarla a una temperatura superiore ai 100°C**
- **Smontarla, ricaricarla o tentare di ripararla**

Le batterie usate vanno smaltite in accordo alla normativa in vigore (DPR 915/82 e successive disposizioni e disposizioni locali).

Informazioni relative alla sicurezza del modem

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni durante l'utilizzo delle apparecchiature telefoniche, seguire sempre le seguenti istruzioni di sicurezza di base:

- Non collegare mai i cavi del telefono durante i temporali con lampi.
- Non inserire mai il connettore di ingresso linea in ubicazioni umide a meno che non si utilizzi un connettore progettato appositamente per tale scopo.
- Toccare i cavi o i terminali del telefono solo se isolati, a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete.
- Effettuare con molta cautela le operazioni di installazione o modifica delle linee telefoniche.
- Evitare di utilizzare il telefono (a meno che non sia un telefono senza fili) durante i temporali. In casi rari potrebbe verificarsi il rischio di scosse elettriche a causa dei lampi.
- Non utilizzare il telefono in prossimità di fughe di gas.

Dichiarazione di conformità relativa al laser

In alcuni modelli di elaboratori IBM è preinstallata un'unità CD-ROM. Le unità CD-ROM sono vendute separatamente come opzioni. L'unità CD-ROM è un prodotto laser. L'unità CD-ROM è certificata negli U.S.A. in conformità ai requisiti del Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J per i prodotti laser di Class 1. Altrove l'unità è certificata in conformità ai requisiti dell'International Electrotechnical Commission (IEC) 825 e CENELEC EN 60 825 per i prodotti laser di Classe 1.

Quando un'unità CD-ROM o DVD-ROM viene installata, tenere presente quanto riportato di seguito.

ATTENZIONE:
L'utilizzo di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure non descritti nel presente manuale possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.

L'apertura di un'unità CD-ROM può determinare l'esposizione a radiazioni laser pericolose. All'interno dell'unità CD-ROM non vi sono parti su cui effettuare l'assistenza tecnica. **Non rimuovere i coperchi dell'unità CD-ROM.**

Alcune unità CD-ROM contengono un diodo laser di Classe 3A o Classe 3B. Tenere presente quanto riportato di seguito.

PERICOLO

Aprendo l'unità vengono emesse radiazioni laser. Non fissare il fascio, non guardarlo direttamente con strumenti ottici ed evitare l'esposizione al fascio.

Altre informazioni

La *Guida di riferimento rapido* contiene informazioni sull'installazione dell'elaboratore IBM®e sull'avvio del sistema operativo. Inoltre contiene informazioni sulla risoluzione dei problemi, sulle procedure di ripristino del software, sull'assistenza tecnica e sulla garanzia.

La *Guida per l'utente* contiene le informazioni sull'installazione dell'hardware facoltativo. Questo file PDF (Portable Document Format) è disponibile tramite Access IBM che si trova sul desktop dell'elaboratore. Se si desidera installare altro hardware, per leggere e stampare la *Guida per l'utente* utilizzare Adobe Acrobat Reader.

Access IBM si trova sul desktop oppure per maggiori informazioni sui seguenti argomenti fare clic su**Start** → **Access IBM**:

- Utilizzo del computer
- Installazione delle opzioni hardware
- Collegamento dei cavi di comunicazione
- Risoluzione dei problemi comuni
- Registrazione dell'elaboratore

Se si dispone di un accesso ad Internet, è possibile ricevere dal World Wide Web i suggerimenti, i trucchi e le FAQ (Frequently Asked Questions) più aggiornate ed è possibile partecipare ai forum di discussione sul proprio elaboratore, allo stesso modo dell'utilizzo della *Guida per l'utente*. Il manuale *Hardware Maintenance Manual* è disponibile per i tecnici dell'assistenza. Per accedere ad una qualsiasi di tali informazioni, visitare il sito all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/.

Digitare il tipo di macchina ed il numero di modello nel campo **Quick Path** e fare clic su **Go**.

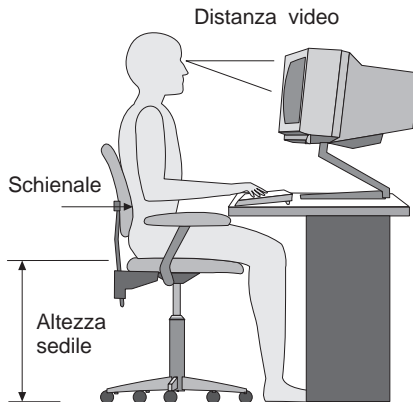
Capitolo 1. Organizzazione dell’area di lavoro

Per utilizzare al meglio l’elaboratore, organizzare al meglio l’area di lavoro e l’attrezzatura da utilizzare in base alle proprie necessità e al lavoro da svolgere. È molto importante assumere una posizione comoda. Tuttavia vi sono alcuni fattori che possono influenzare l’organizzazione dell’area di lavoro, ad esempio le sorgenti di luce, la circolazione dell’aria e la posizione delle prese elettriche.

Organizzazione ottimale

Sebbene non vi sia una posizione per lo svolgimento del lavoro ideale per tutti, di seguito sono riportate alcune indicazioni utili per trovare la posizione più consona alle proprie esigenze.

L’assunzione di una stessa posizione per troppo tempo, può essere dannosa. L’utilizzo di una buona sedia fa una grande differenza. Lo schienale ed il sedile dovrebbero essere regolabili indipendentemente e fornire un buon sostegno. La parte anteriore del sedile dovrebbe essere leggermente arcuata per alleviare il peso sulle cosce. Regolare il sedile in modo che le cosce siano parallele al pavimento e i piedi ben poggiati a terra o su un poggiapiedi.

Nell’utilizzare la tastiera, assicurarsi che gli avambracci siano paralleli al pavimento e mantenere i polsi in posizione neutra e comoda. Digitare delicatamente e mantenere rilassate le mani e le dita. E’ possibile modificare l’inclinazione della tastiera per ottenere il massimo comfort regolando la posizione dei piedini posti sotto la tastiera.

Regolare il video in modo che la parte superiore dello schermo si trovi al livello degli occhi o leggermente al di sotto. Posizionare il video ad una distanza tale da non causare problemi alla vista, generalmente a 51-61 cme

posizionarlo in modo da poter vedere senza dover assumere posizioni inadeguate. Inoltre collocare la rimanente attrezzatura utilizzata regolarmente, ad esempio il telefono o il mouse, in modo che sia facilmente raggiungibile.

Riflessi ed illuminazione

Posizionare il video per ridurre al minimo i riflessi causati dall'illuminazione proveniente dal soffitto, dalle finestre e da altre sorgenti di luce. Anche la luce riflessa da altre superfici può causare dei fastidiosi riflessi sul video. Se possibile, posizionare il video ad angolo retto rispetto a finestre ed altre sorgenti di luce. Ridurre l'illuminazione proveniente dal soffitto, se necessario, spegnendo le luci o utilizzando lampadine di potenza inferiore. Se il video è posizionato vicino ad una finestra, utilizzare tende o persiane per diminuire la luminosità. Potrebbe essere necessario regolare i controlli della luminosità e del contrasto sul video in base al cambiamento d'illuminazione nel corso della giornata.

Se non è possibile evitare riflessi sul video o regolare l'illuminazione, può risultare utile l'utilizzo di un filtro antiriflesso. Questi filtri, tuttavia, possono rendere meno nitide le immagini sullo schermo; pertanto, si consiglia di ricorrervi solo dopo aver provato gli altri espedienti per la riduzione dei riflessi.

L'accumularsi di polvere accentua i problemi causati dai riflessi. Pulire lo schermo del video con frequenza usando un panno morbido inumidito con un detergente per vetri non abrasivo.

Circolazione dell'aria

L'elaboratore e il video producono calore. L'elaboratore è dotato di una o più ventole che aspirano aria fresca ed emettono aria calda. Il video espelle aria calda attraverso appositi fori di ventilazione. L'ostruzione di questi fori può causare un surriscaldamento che a sua volta può provocare un malfunzionamento o un guasto. Posizionare l'elaboratore e il video in maniera che nulla ostruisca i fori di ventilazione; generalmente, uno spazio pari a 5 cm (2 pollici) è sufficiente. Inoltre, accertarsi che il flusso d'aria non sia diretto verso le persone.

Prese elettriche e lunghezza dei cavi

L'ubicazione delle prese elettriche e la lunghezza dei cavi di alimentazione e connessione del video, della stampante e di altri dispositivi possono essere determinanti per il posizionamento dell'elaboratore.

Per l'organizzazione dell'area di lavoro:

- Evitare l'uso di prolunghe. Quando possibile, inserire il cavo di alimentazione dell'elaboratore direttamente in una presa elettrica.

- Tenere i cavi di alimentazione e di segnale lontano da aree di passaggio dove potrebbero essere scollegati accidentalmente.

Per ulteriori informazioni relative ai cavi di alimentazione, consultare la sezione "Informazioni relative ai cavi di alimentanzione" a pagina 57 di questo manuale.

Utilizzo delle tastiere wireless e dei connettori USB

Alcuni modelli di tastiera Rapid Access III e di tastiera Rapid Access III Wireless dispongono di connettori USB posti sul retro delle stesse. Tali connettori connettori USB possono essere utilizzati con piccoli dispositivi dotati di alimentazione propria. I dispositivi USB che richiedono l'alimentazione devono essere collegati davanti o sul retro dell'elaboratore.

La tastiera IBM Rapid Access III Wireless e il mouse ScrollPoint® Wireless vengono forniti con il ricevitore IBM Dual Wireless. Collegare il ricevitore ad uno dei connettori USB posti davanti o sul retro dell'elaboratore. La tastiera Rapid Access Wireless ed il mouse ScrollPoint Wireless funzionano con tale ricevitore.

Per l'installazione della tastiera e del mouse, fare riferimento alla relativa documentazione ed al relativo software, se disponibili.

Importante

Quando si utilizzano dispositivi senza cavi, assicurarsi che nessun oggetto si trovi tra il dispositivo ed il ricevitore. In caso contrario potrebbe essere compromesso il funzionamento del sistema.

Note:

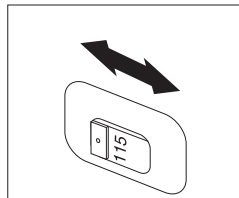
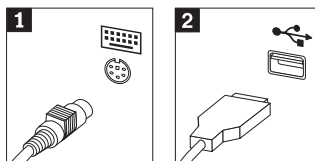
1. I connettori dei cavi utilizzati per i dispositivi USB, possono essere collegati in un solo modo, senza possibilità di errore.
2. Non porre il ricevitore IBM Dual Wireless sull'alimentatore.

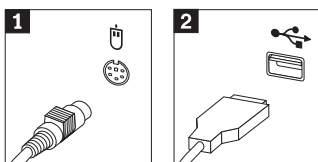
Capitolo 2. Installazione dell'elaboratore

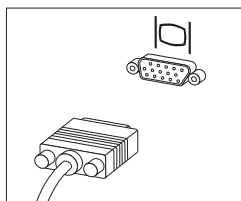
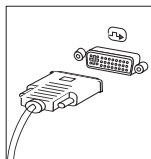
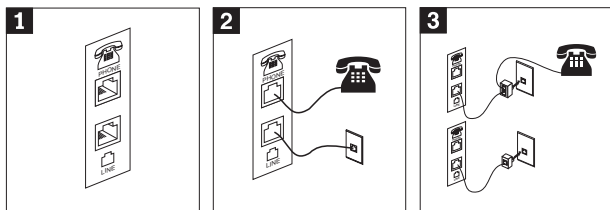
Nota: Alcuni connettori riportati in questo capitolo potrebbero non essere disponibili sul modello di cui si dispone.

Per impostare il computer, utilizzare le seguenti informazioni. Individuare le piccole icone sul retro del computer.

Se i cavi del computer e il pannello dei connettori dispongono di connettori colorati, confrontare il colore dell'estremità del cavo con quello del connettore. Ad esempio, associare l'estremità del cavo blu con il connettore blu sul pannello e l'estremità del cavo rosso con il connettore rosso.

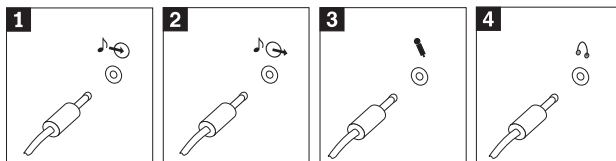
1. Controllare la posizione dell'interruttore di selezione della tensione posto sul retro del computer. Se necessario, spostare l'interruttore utilizzando una penna a sfera.
   - Se la tensione dell'alimentazione è compresa nella gamma 90–137 V CA, impostare la tensione su 115 V.
   - Se l'intervallo del voltaggio è compreso tra 180 e 265 V ca, impostare l'alimentazione su 230 V.

2. La tastiera generalmente ha un connettore standard **1** o di tipo USB (Universal Serial Bus) **2**. Collegare il cavo della tastiera all'appropriato connettore della tastiera.

3. Il cavo del mouse potrebbe disporre di un connettore standard **1** o di un connettore USB **2**. Collegare il cavo del mouse al connettore

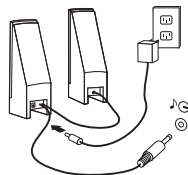
appropriato.

4. Se si utilizza il ricevitore IBM Dual Wireless Receiver, collegarlo ad uno dei connettori USB posti davanti o sul retro dell'elaboratore. Sistemare la tastiera wireless IBM Rapid Access III e il mouse ScrollPoint Wireless in una posizione che risulti confortevole.
5. Collegare il cavo del video al relativo connettore sull'elaboratore.
   - Se si utilizza un monitor SVGA (Standard Video Graphics Array), collegare il cavo al connettore, come indicato.

     Nota: Se il modello dispone di due connettori, accertarsi di utilizzare quello posto sull'adattatore AGP (Accelerated Graphics Port).

   - Se si utilizza un monitor DVI (Digital Video Interface), collegare il cavo al connettore, come indicato.

6. Se si dispone di un modem, collegarlo attenendosi alle seguenti istruzioni.

1 Per impostare il modem, utilizzare la connessione duale presente nella parte posteriore dell'elaboratore.

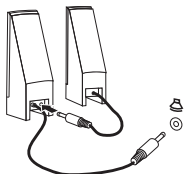
2 Collegare un'estremità del cavo telefonico al telefono e l'altra al connettore situato nella parte posteriore dell'elaboratore. Collegare un'estremità del cavo del modem al relativo connettore posto sul retro dell'elaboratore e l'altra estremità alla presa telefonica.

3 In alcuni casi, è necessario un convertitore per collegare i cavi alla presa telefonica, come mostrato nell'illustrazione in alto. E' anche possibile utilizzare il convertitore senza collegarvi il telefono, come mostrato nella parte inferiore dell'illustrazione.

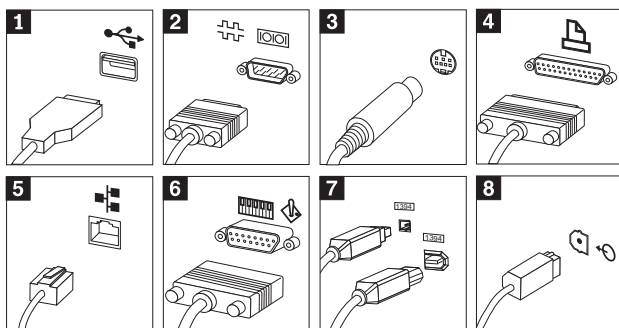
7. Se si dispone di periferiche audio, collegarle attendendosi alle seguenti istruzioni. Per informazioni dettagliate relative agli altoparlanti, vedere i passi 8 e 9 a pagina 8.

1 Ingresso audio	Questo connettore riceve segnali audio da una periferica audio esterna, ad esempio un sistema stereo.
2 Uscita audio	Questo connettore invia segnali audio dal computer a periferiche esterne, ad esempio altoparlanti stereo alimentati da corrente elettrica.
3 Microfono	Utilizzare questo connettore per collegare un microfono al computer quando si desidera registrare suoni o se si utilizzano software per il riconoscimento vocale.
4 Cuffia	Utilizzare questo connettore per collegare le cuffie al computer quando si desidera ascoltare musica o altro senza essere disturbati da altri rumori. Tale connettore potrebbe trovarsi nella parte anteriore dell'elaboratore.

8. Se si dispone di altoparlanti *alimentati* da corrente elettrica e di un adattatore ca, attenersi alle seguenti istruzioni.

   a. Collegare il cavo che unisce i due altoparlanti, se necessario. In alcuni altoparlanti questo cavo è permanentemente collegato.
   b. Collegare il cavo dell'adattatore ca agli altoparlanti.
   c. Collegare gli altoparlanti all'elaboratore.

d. Collegare l’adattatore ca ad una presa elettrica.

9. Se si dispone di altoparlanti *non alimentati* da corrente elettrica senza adattatori ca, attenersi alle seguenti istruzioni.

a. Collegare il cavo che unisce i due altoparlanti, se necessario. In alcuni altoparlanti questo cavo è permanentemente collegato.

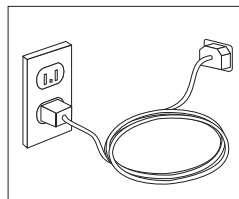
b. Collegare gli altoparlanti all’elaboratore.

10. Collegare eventuali ulteriori dispositivi. È possibile che il modello di elaboratore non disponga di tutti i connettori mostrati in figura.

1 USB	Utilizzare questi connettori per collegare una periferica che richiede la connessione USB (Universal Serial Bus), ad esempio uno scanner USB, una stampante o un PDA (personal digital assistant).
2 Seriale	Utilizzare questo connettore per collegare un modem esterno, una stampante seriale o altro dispositivo che utilizza un connettore seriale a 9 piedini.
3 S-video	Utilizzare questo connettore per collegare un televisore che dispone un connettore S-Video. Questo connettore è presente su alcuni adattatori video a elevate prestazioni.
4 Parallelo	Utilizzare questo connettore per collegare una stampante parallela o un'altra unità che richiede una connessione parallela a 25 piedini.
5 Ethernet	Utilizzare questo connettore per collegare l'elaboratore a una LAN Ethernet o a un modem via cavo.

Importante

Utilizzare un cavo ethernet Categoria 5 affinchè il funzionamento dell'elaboratore durante la connessione ad una rete Ethernet sia conforme ai limiti imposti dalla FCC.

6 MIDI/joystick	Utilizzare questo connettore per collegare uno joystick, gamepad o un'unità MIDI (musical instrument digital interface), ad esempio una tastiera MIDI.
7 IEEE 1394	Tale connettore viene talvolta definito Firewire in quanto trasmette i dati rapidamente. Sono disponibili due tipi di connettori IEEE 1394: a 4 piedini e a 6 piedini. IEEE 1394 consente il collegamento a diversi tipi di prodotti elettronici consumer, compresi i dispositivi audio digitali e gli scanner.
8 S/PDIF	Il connettore S/PDIF consente di collegarsi all'attrezzatura digitale, ad esempio i dispositivi DAT (digital audio tape), unità CD e altri dispositivi compatibili S/PDIF.

11. Collegare i cavi di alimentazione a prese elettriche munite di messa a terra.

Nota: Aprire Access IBM sul desktop dell'elaboratore per maggiori informazioni relative ai connettori.

Accensione

Accendere prima il video e gli altri dispositivi esterni, poi l'elaboratore. Una volta effettuata il controllo automatico all'attivazione (POST), la finestra del logo IBM viene chiusa. Se l'elaboratore dispone di software preinstallato, viene avviato il programma di installazione del software.

Se viene rilevato qualsiasi tipo di problema durante l'avvio, consultare la sezione Capitolo 4, "Risoluzione dei problemi e programmi di diagnostica" a pagina 17 e Capitolo 5, "Richiesta di informazioni, supporto e assistenza" a pagina 25.

Completamento dell'installazione del software

Importante

Leggere attentamente gli accordi di licenza prima di utilizzare i programmi installati sull'elaboratore. Negli accordi di licenza vengono fornite le informazioni dettagliate relative ai diritti, agli obblighi e alle garanzie relative al software compreso in questo elaboratore. Se si utilizzano i programmi, si accettano, in modo implicito, i termini di questi accordi. Se non si accettano gli accordi di licenza, non utilizzare i programmi. In caso contrario, restituire immediatamente l'elaboratore per un rimborso completo.

Dopo aver avviato l'elaboratore per la prima volta, per completare l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate. Se l'installazione del software non viene completata quando si avvia l'elaboratore per la prima volta, potrebbero verificarsi effetti imprevisti. Al termine dell'installazione, fare clic su Access IBM sul desktop per maggiori informazioni relative all'elaboratore.

Attività importanti

Dopo aver impostato l'elaboratore, eseguire le seguenti attività, che faranno risparmiare tempo ed eviteranno problemi in futuro:

- Creare un minidisco di *ripristino di emergenza*. L'elaboratore è fornito del programma interno Ripristino del prodotto, che esegue il ripristino del sistema operativo. Generalmente, a questo programma è possibile accedere con il tasto F11 durante l'avvio dell'elaboratore. Se la funzione F11 non è più utilizzabile o visibile, il minidisco*di ripristino* consentirà di accedere nuovamente al programma Ripristino del prodotto. Per istruzioni, vedere "Creazione di un minidisco di ripristino di emergenza" a pagina 15.
- Creare un minidisco di *Diagnostica avanzata*. Lo strumento Diagnostica avanzata può isolare i problemi hardware ed è incluso nel programma Ripristino del prodotto. Creare in anticipo un minidisco di *Diagnostica*

avanzata consente di poter utilizzare tale strumento quando il programma Ripristino del prodotto non è più accessibile. Per istruzioni, vedere "Creazione di un minidisco Diagnostica avanzata IBM" a pagina 20.

- Registrare il tipo di macchina, il modello e il numero di serie dell'elaboratore. Se si richiede assistenza o supporto tecnico, probabilmente verrà richiesto di rendere disponibili tali informazioni . Per informazioni, vedere "Registrazione delle informazioni dell'elaboratore".

Conservare questa *Guida di riferimento rapido* in un luogo sicuro, in quanto è l'unica pubblicazione contenente informazioni rilevanti relative alla reinstallazione del software preinstallato. Capitolo 3, "Ripristino del software" a pagina 13 contiene informazioni relative al ripristino del software preinstallato.

Installazione di altri sistemi operativi

Se si installa un proprio sistema operativo, seguire le istruzioni fornite con i minidischi o CD del sistema operativo. Accertarsi di installare tutti i driver di periferica dopo aver installato il sistema operativo. Le istruzioni di installazione, generalmente, sono fornite con i driver di periferica.

Spegnimento dell'elaboratore

Quando l'elaboratore deve essere spento, seguire sempre la procedura di spegnimento del sistema operativo. Ciò consente di evitare di perdere i dati non salvati o di danneggiare i programmi software. Per arrestare il sistema operativo Microsoft® Windows® selezionare Chiudi sessione o Arresta il sistema.

Registrazione delle informazioni dell'elaboratore

La registrazione delle informazioni sull'elaboratore può essere utile nel caso in cui sia necessario richiedere assistenza tecnica. I tecnici probabilmente richiederanno tali informazioni.

Il tipo di macchina, il modello e il numero di serie sono riportati su un'etichetta posta sull'elaboratore. Per registrare tali informazioni, utilizzare la tabella riportata di seguito.

Nome prodotto	____
Tipo di macchina e modello	____
Numero di serie (S/N)	____
Data di acquisto	____

La prima volta che si visita il sito Web IBM registrare il proprio elaboratore attraverso Internet. La registrazione dell'elaboratore con l'IBM comporta i seguenti vantaggi:

- Un servizio più rapido per le richieste di assistenza all'IBM
- Un avviso automatico del software gratis disponibile e delle offerte promozionali particolari

Visitare il sito all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/register/ e seguire le istruzioni visualizzate. Per maggiori informazioni relative alla registrazione del proprio elaboratore, fare clic su Access IBM.

Capitolo 3. Ripristino del software

Il programma Ripristino del prodotto reinstallerà il sistema operativo e il software preinstallato. Tale programma risiede in una partizione separata del disco fisso. Prima di utilizzare il programma Ripristino del prodotto assicurarsi di leggere le note importanti della sezione "Esecuzione di un ripristino". Il programma Ripristino del prodotto viene eseguito indipendentemente dal sistema operativo.

Esecuzione di un ripristino del software

Importante

E' necessario comprendere le seguenti informazioni prima di eseguire un ripristino del software:

- Eseguire un'operazione di ripristino come ultimo tentativo dopo aver provato ad utilizzare tutti gli altri strumenti di diagnostica e di risoluzione dei problemi.
- Effettuare, quando è possibile, copie di riserva dei file di dati prima di avviare il processo di ripristino. Tale processo elimina tutte le informazioni memorizzate nella partizione primaria del disco fisso (generalmente l'unità C).
- Se il programma Ripristino del prodotto non funziona o non si avvia come descritto, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi relativi all'attività di ripristino" a pagina 14.

Per ripristinare il software preinstallato utilizzare il programma Ripristino del prodotto che risiede sul disco fisso. Questa sezione fornisce le istruzioni per l'utilizzo di tale programma. Se si riscontrano problemi durante l'esecuzione del programma Ripristino del prodotto, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi relativi all'attività di ripristino" a pagina 14.

Per eseguire un ripristino del software, seguire la seguente procedura:

1. Se possibile, creare delle copie di riserva dei file di dati. Qualsiasi file del disco fisso per il quale non sia stata eseguita una copia di riserva sarà cancellato durante il processo di ripristino.
2. spegnere l'eleboratore per almeno 5 secondi. Per avviare il programma Ripristino del prodotto, tenere premuto il tasto F11 mentre si preme il pulsante di accensione.

   Viene visualizzato il menu del programma di ripristino?

Si. Procedere con il passo 3.

No. Vedere “Risoluzione dei problemi relativi all’attività di ripristino”.

3. Dopo aver avviato il programma di rispristino sarà possibile selezionare un sistema operativo. Se viene visualizzato un menu di sistemi operativi, Utilizzare i tasti freccia (↑↓) per selezionare quello appropriato e premere Invio.
4. Seguire le istruzioni visualizzate. Durante il processo di ripristino, è possibile che l’elaboratore debba essere riavviato più di una volta. Al termine della procedura di rispristino, viene visualizzato un messaggio informativo. Dopo aver eseguito il programma di ripristino, il software preinstallato è ripristinato.

Note:

1. Dopo il ripristino, potrebbe essere necessario reinstallare i driver per alcune periferiche. Se si desidera reinstallare i driver, fare riferimento alla sezione “Ripristino o installazione dei driver di periferica” a pagina 15.
2. Alcuni elaboratori vengono forniti con Microsoft Office o Microsoft Works preinstallati. Se occorre ripristinare le applicazioni Microsoft Office o Microsoft Works, è necessario utilizzare il CD *Microsoft Office CD* o *Microsoft Works*. Questi CD vengono forniti solo con gli elaboratori su cui i software Microsoft Office o Microsoft Works sono preinstallati.
3. Il disco fisso originale è stato sostituito, il programma Ripristino del prodotto non è disponibile sul nuovo disco fisso. Consultare il Capitolo 5, “Richiesta di informazioni, supporto e assistenza” a pagina 25 per informazioni su come contattare l’IBM.

Risoluzione dei problemi relativi all’attività di ripristino

Se non è possibile accedere al programma Ripristino del prodotto, o tale programma è danneggiato o c’è un problema con la partizione del disco fisso che lo contiene. Vedere “Creazione ed utilizzo di un minidisco di ripristino di emergenza”. Se l’utilizzo del minidisco di emergenza non risolve il problema, l’IBM fornirà un CD di Ripristino del prodotto. Per i dettagli, fare riferimento al Capitolo 5, “Richiesta di informazioni, supporto e assistenza” a pagina 25.

Creazione ed utilizzo di un minidisco di ripristino di emergenza

Se all’accensione dell’elaboratore, per qualche motivo non viene visualizzata la richiesta di selezione del tasto F11 (utilizzata per avviare il programma di ripristino), è possibile utilizzare il minidisco di ripristino di emergenza.

Nota: Alcuni modelli potrebbero visualizzare il messaggio (`To interrupt normal startup, press Enter`) . In tal caso, premere Invio. Se la

richiesta di selezione del tasto F11 non viene visualizzata, è possibile utilizzare il minidisco di ripristino di emergenza.

Creazione di un minidisco di ripristino di emergenza

Nota: Per creare il minidisco di *ripristino di emergenza* è necessario che il sistema operativo funzioni correttamente.

Per creare un minidisco di *ripristino di emergenza*, procedere come segue:

1. Avviare l'elaboratore e il sistema operativo.
2. Utilizzando Esplora risorse o Risorse del computer per visualizzare la struttura del disco fisso.
3. Aprire la cartella ibmtools che generalmente si trova nell'unità C.
4. Fare doppio clic sul file **RRDISK.BAT** ed attenersi alle istruzioni visualizzate.

Utilizzo del minidisco di ripristino ddi emergenza

Per utilizzare il minidisco di *ripristino di emergenza*, procedere come segue:

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
2. Insrire il minidisco di *ripristino di emergenza* nell'unità minidisco.
3. Accendere l'elaboratore e seguire le istruzioni visualizzate

Nota: Se l'operazione di rispristino viene completata senza errori, al riavvio dell'elaboratore viene visualizzata la richiesta relativa al tasto F11.

Se durante l'operazione di ripristino viene visualizzato un messaggio di errore per cui non è possibile continuare, il programma di ripristino del prodotto o la partizione che contiene il programma di riprsitino potrebbero essere danneggiati. Per ulteriori informazioni consultare la sezione Capitolo 5, "Richiesta di informazioni, supporto e assistenza" a pagina 25.

Ripristino o installazione dei driver di periferica

Per poter ripristinare o installare i driver di periferica,è necessario che il sistema operativo sia installato sull'elaboratore. Accertarsi di disporre della documentazione e del supporto software per la periferica.

I driver di periferica per le periferiche installate da IBM sono ubicati sul disco fisso dell'elaboratore (generalmente l'unità C) nella cartella ibmtools\drivers. Tale cartella contiene anche le istruzioni di installazione dei driver di periferica (readme.txt). Gli altri driver di periferica sono ubicati nel supporto software fornito con le singole periferiche.

I driver di periferica più aggiornati sono disponibili su World Wide Web all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/.

Per ripristinare un driver per una periferica installata da IBM, procedere come segue:

1. Avviare l'elaboratore e il sistema operativo.
2. Utilizzare Gestione risorse per visualizzare la struttura di directory del proprio disco fisso.
3. Aprire la cartella ibmtools.
4. Aprire la cartella drivers. Tale cartella contiene diverse sottocartelle il cui nome corrisponde alle diverse periferiche installate sull'elaboratore (ad esempio, audio, video).
5. Aprire la cartella desiderata.
6. Per ripristinare il driver di periferica, attenersi ad una delle seguenti modalità:
   - Nella sottocartella relativa alla periferica, individuare il file readme.txt o un altro file con estensione .txt che contenga informazioni sulla reistallazione del driver della periferica. A volte questo file può avere lo stesso nome del sistema operativo, ad esempio win98.txt. Seguire le istruzioni riportate in questo file.
   - Se la sottocartella relativa alla periferica contiene un file con estensione .inf, per reinstallare il driver è possibile utilizzare il programma Nuovo hardware (ubicato nel Pannello di controllo di Windows). Non tutti i programmi di controllo possono essere reinstallati utilizzando tale programma. Nel programma Nuovo hardware, quando viene richiesto il programma di controllo unità che si desidera installare, selezionare **Disco driver** e **Sfoglia**, quindi selezionare il driver di periferica appropriato (.inf) dalla sottocartella del dispositivo.
   - Nella sottocartella relativa alle periferiche, individuare il file setup.exe. Fare doppio clic sul file **SETUP.EXE** ed attenersi alle istruzioni visualizzate.

Capitolo 4. Risoluzione dei problemi e programmi di diagnostica

In questo capitolo sono riportati alcuni strumenti principali per la risoluzione dei problemi e per la diagnostica. Se il problema riscontrato non è descritto, fare clic su Access IBM per informazioni più dettagliate relative alla risoluzione dei problemi.

Risoluzione dei problemi basilari

Sintomo	Azione
L'elaboratore non viene avviato dopo aver premuto il pulsante di accensione.	Verificare che: • Il cavo di alimentazione sia inserito sul retro dell'elaboratore e in una presa elettrica funzionante. • Se l'elaboratore è dotato di un interruttore di alimentazione secondario posto sul retro dell'elaboratore, verificare che sia attivato. Verificare se l'indicatore di alimentazione posto nella parte anteriore dell'elaboratore è attivato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
Il video è vuoto.	Verificare che: • Il cavo del video sia collegato correttamente alla parte posteriore del video e alla parte posteriore dell'elaboratore. • Il cavo di alimentazione del video sia collegato al video e ad una presa elettrica funzionante. • Il video sia acceso e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente. • Il cavo di segnale sia correttamente collegato al video e al connettore video sull'elaboratore. **Nota:** Se l'elaboratore dispone di due connettori video, verificare che il video sia collegato a quello dell'alloggiamento opzionale AGP (Accelerated Graphics Port) invece che a quello posto nella parte posteriore della scheda di sistema. Procedere con il passo5 a pagina 6. Se il problema persiste, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

Sintomo	Azione
La tastiera non funziona. L'elaboratore non risponde ai comandi della tastiera.	Verificare che: • L'elaboratore ed il video siano accesi e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente. • La tastiera sia collegata correttamente al relativo connettore sull'elaboratore. • Nessun tasto sia bloccato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
La tastiera Rapid Access III non funziona	Verificare che: • L'elaboratore sia acceso. • La tastiera è collegata correttamente al connettore USB posto nella parte posteriore dell'elaboratore. • Nessun tasto sia bloccato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
La tastiera Rapid Access III Wireless non funziona.	Quando si installa un ricevitore wireless, un programma di utilità software fornisce icone di stato ed informazioni di aiuto nell'angolo in basso a destra del desktop, proprio sopra la barra delle attività predefinita di Windows. Fare clic su **?** (guida) per maggiori informazioni relative alla tastiera wireless. • Verificare che l'elaboratore sia acceso e che i controlli della luminosità siano impostati correttamente. • Verificare che nessun tasto sia bloccato. • Cambiare le batterie della tastiera. • Cambiare il canale sulla tastiera. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
Il mouse non funziona. L'elaboratore non risponde ai comandi del mouse.	Verificare che: • L'elaboratore ed il video siano accesi e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente. • Il mouse sia collegato correttamente al relativo connettore sull'elaboratore. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.

<table>
<tr><th>Sintomo</th><th>Azione</th></tr>
<tr><td>Il mouse ScrollPoint III non funziona.</td><td>Pulire il mouse. Verificare che:
• L’elaboratore sia acceso e che i controlli di luminosità siano impostati correttamente.
• Il mouse sia collegato ad un connettore USB correttamente.

Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.</td></tr>
<tr><td>Il mouse ScrollPoint III Wireless non funziona.</td><td>Quando si installa un ricevitore wireless, un programma di utilità software fornisce icone di stato ed informazioni di aiuto nell’angolo in basso a destra del desktop, proprio sopra la barra delle attività predefinita di Windows. Fare clic su ? (guida) per maggiori informazioni relative alla tastiera wireless.
• Pulire il mouse.
• Verificare che l’elaboratore sia acceso e che i controlli della luminosità siano impostati correttamente.
• Cambiare le batterie del mouse.
• Cambiare il canale sul mouse.

Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.</td></tr>
<tr><td>Il sistema operativo non funziona.</td><td>Verificare che:
• Non sia inserito alcun minidisco nella relativa unità.
• La sequenza di avvio includa la periferica in cui risiede il sistema operativo. Generalmente, il sistema operativo risiede sul disco fisso.
Durante l’avvio, attendere la richiesta di avvio del programma IBM Setup Utility (oppure del programma Configuration/Setup Utility). Premere il tasto funzione specificato.
Verificare la sequenza di avvio nel programma IBM Setup Utility.

Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.</td></tr>
<tr><td>Prima dell’avvio del sistema operativo, viene visualizzato un codice di errore.</td><td>Prendere nota del numero di codice e fare riferimento alla sezione “Codici di errore” a pagina 21.</td></tr>
<tr><td>Prima dell’avvio del sistema operativo, l’elaboratore emette diversi segnali acustici.</td><td>Verificare che nessun tasto sia bloccato.

Se il problema persiste, richiedere l’assistenza tecnica per l’elaboratore.</td></tr>
</table>

Diagnostica Avanzata IBM

Il programma di Diagnostica Avanzata IBM viene eseguito indipendentemente dal sistema operativo. È possibile utilizzare questo programma per provare i componenti hardware dell'elaboratore. E' possibile utilizzare tale programma quando altri metodi non sono disponibili o non sono stati in grado di isolare un probabile problema hardware.

Utilizzando il programma Ripristino del prodotto su disco fisso, è possibile eseguire il programma Diagnostica avanzata IBM. In via alternativa, è possibile creare un minidisco *Diagnostica Avanzata IBM* dal programma Ripristino del prodotto.

Inoltre, è possibile scaricare la versione più aggiornata del programma di diagnostica avanzata dall'indirizzo Web http://www.ibm.com/pc/support/. Immettere il numero dei modello ed il tipo di macchina nel campo **Quick Path** per rilevare i file scaricabili relativi all'elaboratore.

Esecuzione di Diagnostica avanzata IBM dal programma Ripristino del prodotto

Utilizzare la seguente procedura per eseguire i programmi diagnostici dal programma Ripristino del prodotto:

Nota: Se il programma Ripristino del prodotto sul disco fisso è danneggiato o non è accessibile, la Diagnostica Avanzata IBM può essere esguita dal minidisco *Diagnostica Avanzata*.

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
2. Quando si accende l'elaboratore, tenere premuto il tasto F11 fino a quando non viene visualizzato il menu del programma Ripristino del prodotto.
3. A seconda del sistema operativo in uso, è possibile che venga richiesto di selezionare un'impostazione del sistema. Se non viene visualizzata alcuna richiesta, andare al passo successivo.
4. Quando viene visualizzato il menu principale, selezionare **Programma di utilità del sistema.**
5. Nel menu Programmi di utilità del sistema, selezionare **Esecuzione dei programmi diagnostici**. Viene avviato il programma Diagnostica Avanzata IBM. Dopo aver eseguito le diagnostiche si ritorna al menu principale del programma Ripristino del prodotto.
6. Riavviare l'elaboratore.

Creazione di un minidisco Diagnostica avanzata IBM

Per creare un minidisco *Diagnostica avanzata IBM* dal programma Ripristino del prodotto, procedere come segue:

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.

2. Quando si accende l'elaboratore, tenere premuto il tasto F11 fino a quando non viene visualizzato il menu del programma Ripristino del prodotto.
3. A seconda del sistema operativo in uso, è possibile che venga richiesto di selezionare un'impostazione del sistema. Se non viene visualizzata alcuna richiesta, andare al passo successivo.
4. Dal menu principale, selezionare **Programmi di utilità del sistema**.
5. Selezionare **Creazione di un minidisco per la diagnostica** e seguire le istruzioni visualizzate.
6. Quando richiesto, inserire un minidisco vuoto e formattato nell'unità minidisco e seguire le istruzioni visualizzate.

Nota: Inoltre, è possibile scaricare la versione più aggiornata del programma di diagnostica dall'indirizzo Web http://www.ibm.com/pc/support/. Nel campo **Quick Path**, immettere il tipo di macchina Per ricercare il file specifico da scaricare.

Esecuzione del minidisco Diagnostica avanzata IBM

Per eseguire il minidisco *Diagnostica avanzata IBM*, procedere come segue:

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
2. Inserire il minidisco *Diagnostica avanzata IBM* nella relativa unità minidisco.
3. Accendere l'elaboratore.
4. Attenersi alle istruzioni visualizzate. Per visualizzare la guida, premere F1.
5. Una volta terminata l'esecuzione del programma, rimuovere il minidisco dalla relativa unità.
6. Chiudere il sistema o riavviare l'elaboratore.

Codici di errore

La seguente tabella comprende alcuni dei più comuni codoci di errore che potrebbero essere visualizzati durante il POST (Power-On Self-Test).

- Registrare i codici di errore visualizzati. Se viene contattata l'assistenza tecnica, saranno richiesti i codici di errore visualizzati.
- Se vi sono più codici di errore, risolvere sempre i problemi con lo stesso ordine in cui i codici di errore sono stati visualizzati. Generalmente, risolvendo il primo codice di errore vengono risolti di conseguenza tutti i successivi.
- Se il codice di errore non è compreso nella seguente tabella, vengono richieste ulteriori informazioni dettagliate sulla risoluzione dei problemi.
  - Se il sistema operativo si avvia quando si accende l'elaboratore, consultare la sezione “Diagnostica Avanzata IBM” a pagina 20 per eseguire le diagnostiche. Consultare anche Access IBM per maggiori informazioni relative alla soluzione dei problemi.

– Se il sistema operativo non viene avviato, rivolgersi all’assistenza tecnica.

Cod.	Descrizione	Azione
161 o 0250	La batteria è difettosa.	Sostituire la batteria. Consultare la procedura di sostituzione della batteria nella *Guida per l’utente* in linea, disponibile attraverso Access IBM.
162 o 0251	E’ stata modificata la configurazione dell’unità.	Verificare che: • Tutte le unità esterne siano accese. • Tutte le unità siano installate e collegate correttamente. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.
301, 303, 0211 o 0212	Si è verificato un errore alla tastiera.	Verificare che: • La tastiera sia collegata correttamente. • Nessun tasto sia bloccato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.
0280	L’avvio precedente non è stato completato; è stata utilizzata la configurazione predefinita.	Il POST precedente non è stato completato regolarmente. Il POST carica i valori predefiniti e indica di avviare IBM Setup Utility. Questo errore viene eliminato la volta successiva in cui il computer viene avviato.
860*x* (*x*=qualsiasi numero)	Si è verificato un errore relativo al dispositivo di puntamento o al mouse.	Verificare che il mouse o il dispositivo di puntamento sia collegato correttamente. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.

Codici acustici del POST

Un altro modo con il quale il POST avvisa l’utente di eventuali errori, è tramite una sequenza di segnali acustici. Tale sequenza representa un valore numerico e fornisce ulteriori informazioni per la localizzazione di un potenziale problema.

Di seguito sono riportati i più comuni codici acustici del POST che si potrebbero sentire durante l’avvio dell’elaboratore.

Sequenza acustica	Descrizione	Azione
1-3-3-1	Non viene visualizzato alcun messaggio. I segnali acustici sono generati prima della inizializzazione del video.	Rimuovere e reinstallare i moduli DIMM (Dual Inline Memory Modules). Se il problema persiste richiedere l'assistenza per l'elaboratore.
1-3-1	La prova della RAM non ha avuto esito positivo	Rimuovere e reinstallare i moduli DIMM (Dual Inline Memory Modules). Se il problema persiste richiedere l'assistenza per l'elaboratore.

Di seguito sono riportate le linee guida per lavorare con i codici acustici del POST:

- Registrare ogni sequenza acustica ascoltata. Se si richiede assistenza, queste saranno richieste.
- Se la sequenza acustica non è riportata in questo manuale, allora è richiesta una risoluzione dei problemi più approfondita.
  - Se il sistema operativo si avvia quando si accende l'elaboratore, utilizzare Access IBM per informazioni relative all'esecuzione di Diagnostiche Avanzate IBM e consultare le procedure complete di risoluzione dei problemi disponibili in linea.
  - Se il sistema operativo non viene avviato, rivolgersi all'assistenza tecnica.

Capitolo 5. Richiesta di informazioni, supporto e assistenza

Per effettuare una richiesta di supporto, di servizi o di assistenza tecnica oppure se si desidera ricevere maggiori informazioni relative ai prodotti IBM, vi sono diverse modalità con cui l'IBM può aiutare l'utente. Questa sezione contiene le informazioni sui punti in cui reperire le informazioni aggiuntive relative ai prodotti IBM, le azioni da intraprendere nel caso in cui si verifica un problema relativo all'elaboratore e i centri a cui rivolgersi in caso di necessità.

Come ottenere le informazioni

Informazioni relative ad elaboratori IBM e al software pre-installato, se disponibile, vengono fornite nella documentazione inclusa con il computer. Tale documentazione prevede manuali stampati, manuali in linea, file README e file di aiuto. In addition, information about IBM products is available on the World Wide Web.

Sul World Wide Web, il sito web IBM dispone di informazioni aggiornate sui prodotti e sul supporto relativo a IBM Personal Computer. L'indirizzo della home page di IBM Personal Computing è http://www.ibm.com/pc/.

È possibile rilevare le informazioni di supporto per i prodotti IBM, incluse le opzioni supportate, all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/.

Se viene selezionata l'opzione **Profile** dalla pagina di supporto, è possibile creare una pagina di supporto personalizzata, specifica all'hardware in uso, completare con la sezione delle domande frequenti FAQ (Frequently Asked Questions), delle informazioni delle parti (Parts Information), dei suggerimenti tecnici (Technical Hints and Tips) e dei file scaricabili (Downloadable Files). Inoltre, è possibile ricevere notifiche via e-mail ogni qual volta che diventano disponibili le nuove informazioni di prodotti registrati.

E' possibile ordinare le pubblicazioni tramite l'IBM Publications Ordering System all'indirizzo
http://www.elink.ibmlink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi.

Come ottenere aiuto e assistenza

Se si verificano dei problemi con l'elaboratore, sarà possibile fare riferimento ad una varietà di fonti disponibili per l'assistenza.

Utilizzo dei programmi diagnostici e della documentazione

Molti problemi che si verificano sui computer possono essere risolti senza l'assistenza esterna. Se si verifica un problema con l'elaboratore, consultare le informazioni sulla risoluzione dei problemi, contenuta nella documentazione dell'elaboratore. Nel caso in cui si verifica un problema relativo al software, consultare la documentazione, compresi i file README e l'aiuto in linea, forniti con il sistema operativo o il programma applicativo.

La maggior parte dei computer e dei server IBM dispone di una serie di programmi di diagnostica che è possibile utilizzare per l'identificazione di problemi hardware. Per le istruzioni sull'utilizzo dei programmi diagnostici, consultare le informazioni sulla risoluzione dei problemi, contenute nella documentazione dell'elaboratore.

Le informazioni sulla risoluzione dei problemi o i programmi di diagnostica provvedono ad informare l'utente sull'eventuale necessità di aggiungere altri o più aggiornati programmi di controllo o o altri software. L'IBM conserva le pagine sul World Wide Web dove è possibile ottenere le informazioni tecniche aggiornate e scaricare i driver di periferica ed aggiornamenti. Per accedere a tali pagine, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/ e seguire le istruzioni.

Richiesta di assistenza tecnica

Se l'utente ha tentato di risolvere il problema da solo e, tuttavia, richiede ulteriore supporto, è possibile richiedere assistenza e informazioni per telefono, se il prodotto è ancora in garanzia, tramite IBM PC HelpCenter®. Durante il periodo di garanzia sono disponibili i servizi di seguito riportati:

- **Determinazione dei problemi** - È disponibile personale qualificato per assistere l'utente nella determinazione dei problemi relativi all'hardware e nell'individuazione delle azioni di recupero da intraprendere.
- **Riparazione dell'hardware IBM** - Se il problema è causato dall'hardware in garanzia, il personale tecnico qualificato è a disposizione per fornire l'assistenza adeguata alla risoluzione dei problemi.
- **Gestione delle modifiche tecniche** Occasionalmente, è possibile che vengano apportate delle modifiche a un tipo di prodotto già venduto. IBM o il rivenditore, se autorizzato dalla IBM, apporterà modifiche EC (Engineering Changes) selezionate da applicare all'hardware in uso.

La garanzia non offre copertura per i seguenti servizi:
- Sostituzione o utilizzo di parti non IBM o che non rientrano nella garanzia. Le parti IBM coperte da garanzia sono indicate con 7 caratteri nel formato FRU XXXXXXX IBM.
- Identificazione delle cause dei problemi del software.
- Configurazione del BIOS come parte di un'installazione o di un aggiornamento.

- Modifiche o aggiornamenti dei driver di periferica.
- Installazione e gestione dei NOS (Network Operating Systems).
- Installazione e gestione dei programmi applicativi.

Fare riferimento alla Dichiarazione di Garanzia Limitata IBM per una spiegazione completa dei termini di garanzia IBM. Conservare la ricevuta d'acquisto per poter usufruire della garanzia.

Negli Stati Uniti e in Canada, tali servizi sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana. Nel Regno Unito, tali servizi sono disponibili dal Lunedì al Venerdì, dalle ore 9:00 alle 18:00.

Nota: Gli orari possono variare; possono non comprendere alcune festività.

Se possibile, quando si effettua la chiamata fare in modo di trovarsi vicino all'elaboratore. Al momento della chiamata, comunicare le seguenti informazioni:
- Tipo di macchina e modello
- Numeri di serie dei prodotti hardware IBM
- Descrizione del problema
- Testo esatto di eventuali messaggi di errore
- Informazioni sulla configurazione hardware e software

Numeri di telefono

I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica. Per i numeri telefonici più aggiornati, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/ e fare clic su **Support Phone List**.

Paese		Numero telefonico
Austria	Österreich	01-24 592 5901
Belgio - Tedesco	Belgie	02-210 9820
Belgio - Francese	Belgique	02-210 9800
Canada	solo Toronto	416-383-3344
Canada	Canada	1-800-565-3344
Danimarca	Danmark	45 20 82 00
Finlandia	Suomi	09-459 6960
France	France	02 38 55 74 50
Germania	Deutschland	07032-1549 201
Ireland	Ireland	01-815 9200
Italia	Italia	02-7031 6101
Luxembourg	Luxembourg	298-977 5063
Paesi Bassi	Nederland	020-514 5770
Norvergia	Norge	66 81 11 00
Portugal	Portugal	21-791 51 47
Spagna	España	91-662 49 16
Svezia	Sverige	08-477 4420
Svizzera - tedesca	Schweiz/Suisse/Svizzera	058-333 0900
United Kingdom	United Kingdom	01475-555 055
U.S.A. e Puerto Rico	U.S.A. e Puerto Rico	1-800-772-2227

In tutti gli altri paesi o regioni, contattare il rivenditore IBM o il rappresentante commerciale IBM.

Altri servizi

IBM Update Connector™ è uno strumento per comunicazioni remote che è possibile utilizzare con alcuni elaboratori IBM per comunicare con l'HelpCenter. Il programma Update Connector consente di ricevere e scaricare aggiornamenti per particolari software che potrebbero essere forniti con l'elaboratore.

Se si viaggia con l'elaboratore o lo si utilizza in un paese dove il tipo di macchina NetVista viene venduto, allora è possibile disporre dell'IWS (International Warranty Service), che da automaticamente diritto ad usufruire del servizio di garanzia per tutto il periodo di garanzia. L'assistenza sarà gestita da IBM o da rivenditori autorizzati IBM.

I metodi e le procedure del servizio variano in base al paese, ed alcuni servizi potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. L'IWS (International Warranty Service) viene distribuito tramite il metodo del servizio (quale servizio di deposito, di trasporto o a domicilio) fornito nel paese in cui è disponibile l'assistenza. In alcuni paesi i centri di assistenza potrebbero non essere in grado di gestire l'assistenza di tutti i modelli di un particolare tipo di macchina. In alcuni paesi è possibile che siano applicati costi e limitazioni al momento dell'assistenza.

Per determinare se l'elaboratore è idoneo all'IWS (International Warranty Service) e visualizzare un elenco di paesi in cui è disponibile l'assistenza, visitare il sito all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/ e fare clic su **Warranty Lookup**. Gli elaboratori IBM idonei sono identificati da quattro cifre per il tipo di macchina. Per maggiori informazioni relative all'IWS (International Warranty Service), consultare il Service Announcement 601-034 all'indirizzo http://www.ibm.com/. Fare clic su **Support & downloads**, fare clic su **Announcement letters**, e quindi fare clic su **Announcements search**. Nel campo **Search by letter number only** digitare `601-034` e fare clic su **Search**.

IBM Integrated Technology Services offre un'ampia gamma dei servizi di gestione e implementazione e di assistenza tecnologica. Per ulteriori informazioni su questi servizi, consultare il sito Web di ITS (Integrated Technology Services) all'indirizzo http://www.ibm.com/services/its/.

Per ottenere assistenza tecnica durante l'installazione o per domande relative ai Service Pack della versione di Microsoft Windows preinstallato, consultare il sito Web dei servizi di supporto dei prodotti Microsoft all'indirizzo http://support.microsoft.com/directory/ oppure rivolgersi all'IBM HelpCenter. Può essere richiesto un pagamento aggiuntivo.

Acquisto di ulteriori servizi

Durante e dopo il periodo di garanzia, è possibile disporre di altri servizi a pagamento, come ad esempio il supporto per l'hardware IBM e non IBM, per i sistemi operativi e per i programmi applicativi; l'impostazione e configurazione della rete; la riparazione dell'hardware aggiornato o esteso e le installazioni personalizzate. La disponibilità ed il nome del servizio possono variare a seconda del paese o della regione.

Per ulteriori informazioni su questi servizi, consultare le informazioni in linea.

Appendice A. Informazioni sulla garanzia

In questa sezione sono riportate informazioni sul periodo di garanzia del prodotto, sulla richiesta di supporto e del servizio di garanzia e sulla Dichiarazione di garanzia limitata IBM.

Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia varia dal tipo di macchina, dalla regione e dal paese.

Note:

- Per informazioni sul servizio di garanzia, rivolgersi ad un punto di vendita. Per alcune Macchine IBM è previsto un servizio di garanzia a domicilio; tale servizio è disponibile solo per alcuni paesi.
- Un periodo di garanzia di 3 anni per le parti e di un anno per l'assistenza indica che il servizio di garanzia è disponibile per:
  1. parti e labor durante il primo anno di garanzia
  2. solo parti, che vengono sostituite, nel secondo e terzo anno di garanzia. Alla IBM saranno dovuti i costi per l'assistenza relativi alla prestazione di riparazioni o sostituzioni.
- Il sito Web IBM Machine Warranties all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ fornisce una panoramica sulla Garanzia limitata IBM per le Macchine IBM, un glossario dei termini utilizzati nella Dichiarazione di garanzia limitata, le FAQ (Frequently Asked Questions) e i collegamenti alle pagine Web di supporto per il prodotto. La Dichiarazione di garanzia limitata IBM è disponibile su tale sito in 29 lingue ed è scaricabile in formato PDF (Portable Document Format).

Modello	Paese o regione	Periodo di garanzia
2254	Stati Uniti e Canada	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
2256 2257	Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Stati Uniti	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
	Tutti i Paesi e le regioni	Parti - 1 anno Labor - 1 anno

Modello	Paese o regione	Periodo di garanzia
2289	Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, China (Hong Kong S.A.R.), Taiwan e Tailandia	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
6029	Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Stati Uniti, Canada, Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, China (Hong Kong S.A.R.), Taiwan e Tailandia	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
6336 6337	Stati Uniti e Canada	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
6339 6341 6342	Argentina, Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Stati Uniti, Canada, America Latina (escluso Argentina), Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, China (Hong Kong S.A.R), Taiwan e Tailandia	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
6346 6347 6348	Tutti i paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
6790 6791 6792 6793 6794	Stati Uniti, Canada, Europa, Medio Oriente, Africa, America Latina, Australia e Nuova Zelanda	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Repubblica Popolare Cinese, Cina (Hong Kong S.A.R), Taiwan, e Tailandia	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
6823	Argentina, Europa, Medio Oriente e Africa	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Stati Uniti e America Latina (escluso Argentina)	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
	Tutti i Paesi e le regioni	Parti - 1 anno Labor - 1 anno

Modello	Paese o regione	Periodo di garanzia
6824	Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Cina (Hong Kong S.A.R), Taiwan e Tailandia	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
6825	Europa, Medio Oriente ed Africa	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Stati Uniti, Canada, Australia, e Nuova Zelanda	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
6826	Europa, Medio Oriente, Africa, Australia e Nuova Zelanda	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Cina (Hong Kong S.A.R)	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
8208	Europa, Medio Oriente ed Africa	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Stati Uniti e Canada	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
8301	Stati Uniti, Canada, Argentina, Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
	Tutti i Paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
8302	Tutti i paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
8303	Stati Uniti, Canada, Argentina, Europa, Medio Oriente e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
	Tutti i Paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
8304	Tutti i paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
8305	Stati Uniti, Canada, Argentina, Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
	Tutti i Paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 1 anno

Modello	Paese o regione	Periodo di garanzia
8306	Tutti i paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
8307	Stati Uniti, Canada, Argentina, Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
	Tutti i Paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
8308	Tutti i paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
8309 8310	Argentina, Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Stati Uniti, Canada, America Latina (escluso Argentina), Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Cina (Hong Kong S.A.R.), Taiwan e Tailandia	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
8311	Stati Uniti, Canada, America Latina, Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Brueni, Vietnam, Tailandia e Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
8312 8313 8314	Argentina, Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Stati Uniti, Canada, America Latina (escluso Argentina), Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Cina (Hong Kong S.A.R.), Taiwan e Tailandia	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
8315	Stati Uniti e America Latina	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
8317	Stati Uniti, America Latina, Europa, Medio Oriente, Africa, Australia, Nuova Zelanda e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Canada, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, Cina (Hong Kong S.A.R.)e Taiwan	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno
8318	Tutti i paesi e le regioni	Parti - 3 anni Labor - 3 anni

Modello	Paese o regione	Periodo di garanzia
8319	Stati Uniti, America Latina, Europa, Medio Oriente, Africa, Australia, Nuova Zelanda e Repubblica Popolare Cinese	Parti - 3 anni Labor - 3 anni
	Canada, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, Cina (Hong Kong S.A.R.)e Taiwan	Parti - 3 anni Labor - 1 anno
	Giappone	Parti - 1 anno Labor - 1 anno

Warranty service and support

Acquistando un elaboratore originale IBM, si ha accesso ad un supporto completo. Durante il periodo di garanzia della Macchina IBM, è possibile chiamare l'IBM o il proprio rivenditore per richiedere assistenza alla determinazione dei problemi nei termini della Dichiarazione di Garanzia Limitata IBM.

Durante il periodo di garanzia sono disponibili i servizi di seguito riportati:

- **Determinazione dei problemi** - È disponibile personale qualificato per assistere l'utente nella determinazione dei problemi relativi all'hardware e nell'individuazione delle azioni di recupero da intraprendere.
- **Riparazione dell'hardware IBM** - Se viene riscontrato che il problema è causato dall'hardware IBM in garanzia, è disponibile personale qualificato per fornire l'adeguato livello del servizio, sia a domicilio che presso un centro assistenza IBM come stabilito dalla stessa IBM.
- **Gestione delle EC (Engineering Change)** - A volte, potrebbe essere necessario apportare delle modifiche dopo che il prodotto è stato fornito dall'IBM. In questi casi, l'IBM renderà disponibili le EC (Engineering Changes) relative all'hardware.

I seguenti casi non sono coperti dal servizio di garanzia:

- Sostituzione o utilizzo di parti non IBM. Tutte le parti IBM sono identificate da 7 caratteri nel formato IBM FRU XXXXXXX.
- Identificazione di cause di problemi dovuto a software non IBM.
- Installazione di CRU (Customer Replaceable Units).
- Installazione e configurazione di codice macchina o di codice interno con licenza progettato per installazione personalizzata.

Se l'elaboratore non viene registrato, potrebbe essere richiesta una prova di acquisto per usufruire del servizio di garanzia.

Prima di richiedere assistenza

E' possibile risolvere diversi problemi relativi all'elaboratore seguendo le procedure di risoluzione dei problemi che si trovano nella guida in linea o nelle pubblicazioni fornite con l'elaboratore e con il software.

Molti elaboratori, sistemi operativi e programmi applicativi sono forniti di informazioni contenenti procedure di risoluzione dei problemi, spiegazione di messaggi di errore e di codici di errore. Le informazioni fornite con l'elaboratore descrivono anche le prove diagnostiche che è possibile eseguire.

Se si sospetta un problema software, fare riferimento alle informazioni relative al sistema operativo o al programma applicativo.

Richiesta di assistenza tecnica

Se possibile, quando si effettua la chiamata fare in modo di trovarsi vicino all'elaboratore. Al momento della chiamata, comunicare le seguenti informazioni:

- Tipo, modello e numero di serie dell'elaboratore
- Descrizione del problema
- Testo esatto di eventuali messaggi di errore
- Informazioni sulla configurazione hardware e software

Per trovare il numero di telefono dell'HelpCenter più vicino, consultare "Numeri telefonici" nel capitolo "Richiesta di informazioni, supporto e assistenza".

Dichiarazione di Garanzia Limitata Z125-4753-06 8/2000

Parte 1 - Condizioni generali

Questa Dichiarazione di garanzia limitata è costituita dalle seguenti parti Parte 1 - Condizioni generali e Parte 2 - Condizioni specifiche del paese. Le condizioni della Parte 2 potrebbero sostituire o modificare quelle presenti nella Parte 1. Le garanzie fornite dalla IBM in questa Dichiarazione si riferiscono solo alle Macchine acquistate per uso proprio (e non per la rivendita) presso la IBM o presso un rivenditore. Il termine "Macchina" si riferisce ad una macchina IBM, alle relative funzioni, conversioni, potenziamenti, elementi o accessori o ad una qualsiasi combinazione di questi. Il termine "Macchina" non si riferisce al software, sia precaricato sulla macchina che installato successivamente. Se non diversamente specificato dall'IBM, le seguenti garanzie sono applicabili solo ai paesi in cui la macchina viene acquistata. Nessuna parte di questa Dichiarazione di garanzia influisce sui diritti legali dell'utente che, per contratto, non possono subire limitazioni. Per eventuali domande, rivolgersi alla IBM o ad un rivenditore.

Garanzia IBM sulle Macchine: L'IBM garantisce che ciascuna Macchina 1) è assente da difetti nel materiale o nella produzione e 2) conforme all'Official Published Specifications IBM ("Specifications"). Il periodo di garanzia previsto per una Macchina è preventivamente fissato ed ha inizio a partire dalla data di installazione della macchina stessa. Per data di installazione si intende quella riportata sulla ricevuta d'acquisto (fattura), se non diversamente specificato dalla IBM o dal rivenditore.

Se, durante il periodo di garanzia, la Macchina non funziona nel modo garantito e l'IBM (o il rivenditore) non è in grado di renderla funzionante né di sostituirla con una funzionalmente equivalente, è possibile restituire la Macchina al punto di vendita ed ottenere il rimborso.

Limitazione di garanzia: La garanzia non prevede la riparazione o la sostituzione di una macchina non correttamente utilizzata, manomessa, gestita in modo improprio, o malfunzionante a causa di prodotti per i quali l'IBM non è responsabile. La garanzia risulta invalidata in caso di rimozione o alterazione delle etichette identificative della Macchina o dei relativi componenti.

QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITA' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. TALI GARANZIE FORNISCONO ALL'UTENTE DIRITTI SPECIFICI E, IN ALCUNI CASI, ALTRI DIRITTI CHE VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDDETTE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI POTREBBERO

NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. NESSUNA GARANZIA E' PREVISTA DOPO QUESTO PERIODO.

Componenti non coperti da garanzia: L'IBM non garantisce un funzionamento della macchina ininterrotto e privo di errori. Eventuali assistenza tecnica o supporto di altro tipo forniti per una Macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza telefonica con domande di tipo "come fare per" o relative all'impostazione e all'installazione della macchina, saranno forniti **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA.**

Servizio di garanzia: Per ottenere il servizio di garanzia per la Macchina, rivolgersi al proprio rivenditore o all'IBM. Potrebbe essere richiesta una prova di acquisto.

La IBM o il rivenditore forniscono servizi di riparazione o sostituzione, sia presso l'utente che in un centro asssitenza, in modo da rendere le Macchine conformi alle specifiche. L'IBM o il rivenditore forniranno determinati tipi di assistenza per la macchina a seconda del paese di installazione della macchina stessa. La IBM può, a sua discrezione, riparare o sostituire una macchina. IBM o il rivenditore autorizzato installeranno eventuali modifiche tecniche che interessano la macchina.

Alcuni componenti delle macchine IBM, sono progettate come "CRU" (Customer Replaceable Units), ad esempio, tastiere, memoria, o unità disco fisso. IBM fornisce le CRU che possono essere sostituite dall'utente. È necessario restituire le CRU difettose a IBM entro 30 giorni dalla ricezione della CRU sostituitva. L'utente dovrà scaricare il codice della macchina e il codice interno concesso su licenza da un sito Web IBM o da altru supporti elettronici ed attenersi alle istruzioni fornite da IBM.

Se la garanzia prevede la sotituzione della macchina o di una parte di essa, il componente da sostituire diventa proprietà della IBM o del rivenditore mentre quello fornito in sostituzione diventa proprietà dell'utente. L'utente deve assicurare che tutti i componenti rimossi siano quelli originari e che non siano stati manomessi. Le parti fornite in sostituzione potrebbero non essere nuove, ma in buone condizioni di funzionamento e funzionalmente equivalenti al componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Eventuali dispositivi o potenziamenti comportano la rimozione di alcuni componenti la relativa restituzione alla IBM. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito.

Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte della IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia.

Inoltre, è necessario che accetti le seguenti condizioni:
1. assicurare che non vi siano limitazioni o obblighi legali di alcun genere che impediscano la sostituzione della macchina;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario in modo da consentire all'IBM o al rivenditore di fornire assistenza per una macchina di cui si è proprietari e
3. quando possibile, prima che venga fornita l'assistenza:
   a. seguire le procedure di analisi e determinazione del problema e di richiesta di assistenza fornita dalla IBM o dal rivenditore;
   b. assicurare tutti i programmi, dati e informazioni presenti sulla Macchina;
   c. consentire all'IBM o al rivenditore di accedere a tutti i programmi al fine di permetterne l'esecuzione dei servizi e
   d. informare l'IBM o il rivenditore degli spostamenti della Macchina.

L'IBM è responsabile per l'eventuale perdita o danneggiamento della Macchina durante il periodo in cui è in possesso dell'IBM o durante il trasporto della macchina stessa.

Né l'IBM né il rivenditore sono responsabili per qualsiasi tipo di informazione contenuta nella Macchina che si restituisce alla IBM o al rivenditore per una ragione qualsiasi. Prima di restituire la Macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.

Limitazione di responsabilità: E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza da parte dell'IBM, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dall'IBM stessa. In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a:
1. danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale
2. risarcimento per eventuali altri danni con una somma massima di 100.000 $ (o l'equivalente in valuta locale) oppure indennizzi per la macchina oggetto del reclamo. Il termine "Macchina" include il codice interno concesso su licenza ed il codice della Macchina.

   Tali limitazioni sono applicabili anche ai rifornitori ed ai rivenditori IBM e rappresentano il massimo grado di responsabilità da parte di questi e della IBM stessa.

IN NESSUN CASO LA IBM E' RESPONSABILE PER: 1) RECLAMI DI DANNI DA PARTE DI TERZI (DIVERSI DA QUELLI COMPRESI NELL'ELENCO SOPRA RIPORTATO); 2) PERDITA O DANNI AI DATI; O 3) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI (INCLUSI MANCATI GUADAGNI O RISPARMI) ANCHE NEL CASO IN CUI LA IBM, I RIFORNITORI O I

RIVENDITORI VENGANO PREVENTIVAMENTE INFORMATI SU QUESTA EVENTUALITA'. ALCUNE GIURISDIZIONI NON PREVEDONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI SOPRA RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Governing Law: Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Parte 2 - Condizioni specifiche

AMERICA

BRASILE

Legge governativa: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Ogni contenzioso relativo a questo accordo verrà trattato esclusivamente nella corte di Rio de Janeiro.

NORD AMERICA

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
In Canada, per ottenere il servizio di garanzia della IBM, chiamare 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi nella provincia dell'Ontario.

STATI UNITI

Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi dello Stato di New York.

ASIA E ISOLE DEL PACIFICO

AUSTRALIA

Garanzia IBM per le macchine: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:*
Le garanzie specificate in questa sezione sono aggiuntive ai diritti contenuti nel Trade Practices Act 1974 e sono limitate alle limitazioni consentite dalle legislazioni applicabili.

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:*
In caso di inadempienza della IBM nei confronti di uan condizione o di una garanzia specificata nel Trade Practices Act 1974, la responsabilità della IBM è limitata alla riparazione o alla sostituzione della macchina o di una parte di essa oppure alla fornitura di un prodotto equivalente. Nel caso in cui tale condizione sia relativa ai diritti di vendita, al possesso tacito o a pieno titolo oppure se il prodotto è stato acquistato per uso personale e domestico, nessuna delle limitazioni specificate in questo paragrafo risulta applicabile.

Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi dello Stato o del Terrotorio.

CAMBOGIA, LAOS E VIETNAM

Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi dello Stato di New York.

In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:
Dispute e differenze relatice a questo Accordo saranno competenza di Singapore in accordo con le norme previste dalla Camera di commercio internazionale (ICC). L'arbitro o gli arbitri designati in conformità con tali norme avranno il potere di giudicare in base alle proprie competenze e sulla validità dell'Accordo sottoposto a giudizio. L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.

Tutti i procedimenti saranno condotti, inclusa tutta la documentazione presentata in tali procedimenti, in lingua Inglese. Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso.

I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Il terzo arbitro avrà il ruolo di presidente per il procedimento. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente dell'ICC. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.

Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.

La versione in lingua Inglese di tale Accordo prevale sulle versioni in altre lingue.

HONG KONG E MACAU

Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi della Regione ad amministrazione speciale di Hong Kong

INDIA

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*
1. La responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o la proprietà sarà limitata ai casi di negligenza da parte della IBM;
2. Per qualsiasi altro danno verificatosi in situzioni di inadempienza da parte della IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della macchina oggetto del reclamo.

GIAPPONE

Legge governativa: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:*
Ciascun dubbio relativo a questo Accordo verrà inizialmente risolto internamente in buona fede e nel rispetto del principio della fiducia reciproca.

NUOVA ZELANDA

Garanzia IBM per le macchine: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:*
Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti sepcificati nel Consumer Guarantees Act 1993 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni. Il Consumer Guarantees Act 1993 non è applicabile per i prodotti che la IBM fornisce per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act.

Limitazioni di responsabilità: *In questa sezione viene aggiunta il seguente testo:*
Nel caso in cui le Macchine non vengano acquistate per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act 1993, le limitazioni specificate in questa sezione sono sottoposte a quelle specificate nel Consumer Guarantees Act.

REPUBBLICA POPOLARE CINESE

Legge governativa: *In questa sezione viene aggiunta il seguente testo:*
Voi e l'IBM consentite l'applicazione della legge dello Stato di New York (se

leggi locali non richiedono diversamente) per gestire, interpretare e risolvere tutti i diritti, obblighi e doveri dell'IBM relativi a questo Accordo nel rispetto dei principi di legge.

Ciascuna disputa relativa a questo Accordo verrà prima risolta da negoziazioni amichevoli, se tale procedura non riesce entrambi le parti hanno il diritto di rivolgersi alla China International Economic and Trade Arbitration Commission in Pechino, la PRC, per il suo giudizio in accordo alle regole di arbitrio vigenti. Il tribunale di arbitrio sarà costituito da tre arbitri. Le lingue utilizzate saranno l'Inglese ed il Cinese. La sentenza arbitrale sarà finale e vincolante per le parti garantita dalla Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

I costi arbitrali saranno imputati alla parte perdente a meno che non venga deciso diversamente.

Nel corso della procedura, questo Accordo continuerà ad essere attivo fatta eccezione per le parti in disputa e in attesa di giudizio.

EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER TUTTI I PAESI EMEA
Le condizioni in questa Dichiarazione di garanzia sono applicabili per le Macchine acquistate presso un rivenditore IBM.

Servizio di garanzia: Se è stata acquistata una Macchina IBM in Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Olanda, Norvegia,Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera o Regno Unito, è possibile ottenere il servizio di garanzia per quella Macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia ad (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia sia (2) presso l'IBM. Se è stato acquistato un Personal Computer IBM in Albania, Armenia, Bielorussia, Bosnia e Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungaria, Kazakihstan, Kirghizia, Repubblica Federale della Iugoslavia, Repubblica di Macedonia ex Iugoslavia (FYROM), Moldovia, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia o Ucraina, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia ad (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM.

Se la macchina IBM viene acquistata nei paesi Medio Orientali o Africani, è possibile usufruire dei servizi di garanzia nel paese di acquisto, se l'entità IBM fornisce servizi di garanzia in tale paese o dal rivenditore IBM riconosciuto dall'IBM per prestare servizi di garanzia su tale macchina in tale Paese. Il servizio di garanzia in Africa è disponibile in un'area di 50 chilometri dal

fornitore IBM autorizzato. Voi siete responsabili del trasporto delle macchine ubicate oltre i 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato.

Governing Law: The applicable laws that govern, interpret and enforce rights, duties, and obligations of each of us arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement, without regard to conflict of laws principles, as well as Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided, except that in 1) Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Hungary, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Romania, Slovakia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan, the laws of Austria apply; 2) Estonia, Latvia, and Lithuania, the laws of Finland apply; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Congo, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, France, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Senegal, Togo, and Tunisia, this Agreement will be construed and the legal relations between the parties will be determined in accordance with the French laws and all disputes arising out of this Agreement or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 4) Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe, this Agreement will be governed by English Law and disputes relating to it will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; and 5) in Greece, Israel, Italy, Portugal, and Spain any legal claim arising out of this Statement will be brought before, and finally settled by, the competent court of Athens, Tel Aviv, Milan, Lisbon, and Madrid, respectively.

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER I PAESI SPECIFICATI:

AUSTRIA E GERMANIA

Garanzia IBM per le macchine: *Il testo di seguito riportato sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:*
La garanzia prevista per una Macchina IBM copre il funzionamento della Macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della Macchina alle specifiche.

In questa sezione sono stati aggiunti i seguenti paragrafi:

Il periodo minimo di garanzia previsto è sei mesi. Nel caso in cui il rivenditore o la IBM non possano procedere alla riparazione della macchina IBM, è

possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della macchian non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la macchian ed ottenere il rimborso totale.

Limitazioni di garanzia: *Il secondo paragrafo non è applicabile.*

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto all'IBM della Macchina malfunzionante saranno a carico dell'IBM stessa.

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:*
Le esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non sono applicabili in caso di danni provocati dalla IBM.

La seguente frase è stata aggiunta alla fine del primo paragrafo al punto (2):
La responsabilità della IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

EGITTO

Limitazione di responsabilità: *Il seguente testo sostituisce il punto 2 di questa sezione:*
Come per altri danni reali diretti, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la macchina oggetto del reclamo. Il termine "Macchina" include il codice interno concesso su licenza ed il codice della Macchina.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

FRANCIA

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*
In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità della IBM è limitata a *(punti 1 e 2 non variati)*.

IRLANDA

Limitazioni di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Salvo quanto esplicitamente previsto in questi termini e condizioni, sono escluse tutte le condizioni statutarie, incluse tutte le garanzie implicite e quelle previste dal Sale of Goods Act 1893 o dal Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*

1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM e;
2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo di 75.000 sterline irlandesi o il 125% del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente paragrafo è aggiunto alla fine di questa sezione:
La responsabilità dell'IBM derivante da fatto illecito o da inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

ITALIA

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce la seconda frase del primo paragrafo:*
In ciascuno di questi casi, salvo le indicazioni di legge, la responsabilità della IBM è limitata a:
1. *(punto 1 invariato)*
2. per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza dell'IBM in relazione a quanto previsto da questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità di IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.
Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente testo sostituisce il terzo paragrafo di questa sezione:
Salvo le diverse indicazioni di legge, la IBM ed il rivenditore non sono responsabili per: *(punti 1 e 2 invariati)* 3) danni indiretti anche nel caso in cui la IBM o il rivenditore fossero stati informati della loro possibilità.

SUD AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SWAZILAND

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
La responsabilità dell'IBM per danni reali verificatisi in situazioni di inadempienza dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, è limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

REGNO UNITO

Limitazione di responsabilità: *Il testo riportato di seguito sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*
1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM e;

2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo di 150.000 sterline o il 125% del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

In questo paragrafo è stato aggiunto il seguente punto:
3. inadempienza di obblighi da parte della IBM previsti nella sezione 12 del Sale of Goods Act 1979 o nella Sezione 2 del Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente testo è stato aggiunto alla fine di questa sezione:
La responsabilità dell'IBM derivante da fatto illecito o da inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

Appendice B. Informazioni particolari

E’ possibile che negli altri paesi l’IBM non offra i prodotti, le funzioni o i servizi illustrati in questo documento. Consultare il rappresentante IBM locale per informazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Ogni riferimento relativo a prodotti, programmi o servizi IBM non implica che solo quei prodotti, programmi o servizi IBM possano essere usati. In sostituzione a quelli forniti dall’IBM, è possibile usare prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino violazione dei diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti dell’IBM. E’ comunque responsabilità dell’utente valutare e verificare la possibilità di utilizzare altri prodotti, programmi o servizi non IBM.

L’IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nella presente pubblicazione. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Per ottenere tali licenze, è possibile scrivere a:

Director of Commercial Relations
IBM Europe
Shoenaicher Str. 220
D- 7030 Boeblingen
Deutschland

L’INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE “NELLO STATO IN CUI SI TROVA” SENZA ALCUNA GARANZIA, ESPILICITA O IMPLICITA, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITA’ ED IDONEITA’ AD UNO SCOPO SPECIFICO. Alcuni stati non consentono la rinuncia a garanzie esplicite o implicite in determinate transazioni, quindi, la presente dichiarazione potrebbe non essere applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le informazioni incluse in questo documento vengono modificate su base periodica; tali modifiche verranno incorporate nelle nuove edizioni della pubblicazione. L’IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

Tutti i commenti e i suggerimenti inviati potranno essere utilizzati liberamente dall’IBM e dalla Selfin e diventeranno esclusiva delle stesse.

Tutti i riferimenti a siti Web non dell’IBM contenuti in questa pubblicazione sono forniti per consultazione; per essi l’IBM non fornisce alcuna

approvazione. I materiali disponibili in questi siti Web non fanno parte di questo prodotto e l'utilizzo di questi è a discrezione dell'utente.

Informazioni particolari sull'uscita TV

Le seguenti informazioni riguardano i modelli che dispongono di un'uscita TV preinstallata.

Questo prodotto include la tecnologia di protezione del copyright a sua volta protetta da normative sulle licenze U.S. e da altri diritti sulla proprietà intellettuale della Macrovision Corporation ed altri. L'utilizzo di tale tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation ed è destinato ad usi domestici o comunque limitati se non diversamente specificato dalla Macrovision Corporation. La decodificazione o il disassemblaggio sono vietati.

Marchi

Il logo IBM e i seguenti termini sono marchi della IBM Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi:

HelpCenter
IBM
NetVista
ScrollPoint
Update Connector

Lotus, Freelance e Word Pro sono marchi della Lotus Development Corporation e/o dell'IBM Corporation negli Stati Uniti, negli altri paesi o entrambi.

Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi della Microsoft Corporation negli Stati Uniti, negli altri paesi o entrambi.

PC Direct è un marchio della Ziff Communications Company negli Stati Uniti, negli altri paesi o entrambi ed è utilizzato con licenza dall'IBM Corporation.

I nomi di altre società, prodotti o servizi potrebbere essere marchi di altre società.

Informazioni sulle emissioni elettriche

Il seguente paragrafo fa riferimento solo ai modelli 2251, 2271, 2292, 6058, 6059, 6343, 6349, 6350, 6568, 6569, 6578, 6579, 6648, 6649, 6790, 6791, 6792, 6793, 6794, 6823, 6825, 6826, 6830, 6831, 6832, 6833, 6840, 6841, 8208, 8301, 8302, 8303, 8304, 8305, 8306, 8307, 8308, 8309, 8310, 8311, 8312, 8313, 8314, 8315, 8317, 8318 e 8319.

Questo computer è classificato come dispositivo digitale di classe B. Tuttavia, il computer comprende unità di controllo NIC (network interface controller) incorporate e, quando utilizza queste unità di controllo, è considerato un dispositivo digitale di classe A. Le informazioni relative alla compatibilità e alle funzioni dei dispositivi digitali di classe A sono fondamentali, in quanto l'utilizzo di determinate opzioni o di cavi per unità di controllo NIC di classe A modificano il funzionamento globale del computer in quello equivalente alla classe A.

Cet ordinateur est enregistré comme un appareil numérique de classe B. Toutefois, lorsque la carte réseau qu'il contient est utilisée, il est considéré comme un appareil de classe A. Il a été déclaré de classe A dans l'avis de conformité car la présence de certaines options de classe A ou de câbles de carte réseau de classe A modifie ses caractérisques et le rend conforme aux normes de la classe A.

Il seguente paragrafo fa riferimento solo ai modelli 6826, 8301, 8302, 8303, 8304, 8305, 8306, 8307, 8308, 8309, 8310, 8311, 8312, 8313, 8314, 8315, 8317, 8318 e 8319.

Questo computer è classificato come dispositivo digitale di classe B e include un'interfaccia integrata Gigabit Ethernet. Questo computer è classificato come un dispositivo di classe A quando Gigabit Ethernet è in uso.

Informazioni particolari Classe B

Tali informazioni fanno riferimento ai modelli 2251, 2254, 2256, 2257, 2271, 2292, 6029, 6058, 6059, 6336, 6337, 6339, 6341, 6342, 6343, 6346, 6347, 6348, 6349, 6350, 6568, 6569, 6578, 6579, 6648, 6649, 6790, 6791, 6792, 6793, 6794, 6823, 6825, 6826, 6830, 6831, 6832, 6833, 6840, 6841, 8208, 8301, 8302, 8303, 8304, 8305, 8306, 8307, 8308, 8309, 8310, 8311, 8312, 8313, 8314, 8315, 8317, 8318 e 8319.

Requisiti FCC (Federal Communications Commission)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Responsible party:
- International Business Machines Corporation
- New Orchard Road
- Armonk, NY 10504
- Telephone: 1-919-543-2193

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Dichiarazione di conformità per l'Unione Europea

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89/336/EEC per il riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. IBM cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a nonrecommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme alle limitazioni per Information Technology Equipment classe B secondo CISPR 22/European Standard EN 55022. Le limitazioni per le apparecchiature di classe B sono tese a una protezione adeguata, in ambienti tipici residenziali, contro le interferenze con i dispositivi di comunicazione.

Informazioni sui prodotti di classe A

Requisiti FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89/336/EEC per il riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Attention: This is a Class A product. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe provocare interferenze radio; in tal caso, è possibile che venga richiesto l'intervento dell'utente.

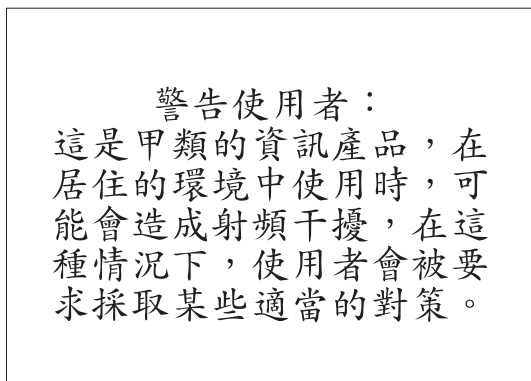
Dichiarazione di conformità per l'Unione Europea

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89/336/EEC per il riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. IBM cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a nonrecommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

Questo prodotto soddisfa i limiti di emissione della norma EN 55022. Le limitazioni per le apparecchiature di classe A sono tese a una protezione adeguata, in ambienti commerciali e industriali, contro le interferenze con le apparecchiature di comunicazione.

Attenzione: Questo è un prodotto di classe A. In ambiente residenziale questo apparecchio può provocare radio disturbi. In questo caso può essere richiesto all'utilizzatore di prendere misure adeguate.

Taiwan Class A warning statement

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Requisiti FCC (Federal Communications Commission) e delle società telefoniche

1. Il dispositivo è conforme alla Parte 68 delle norme FCC. Sul dispositivo è affissa un'etichetta che contiene, fra le altre cose, il numero di registrazione FCC, USOC e REN (Ringer Equivalency Number) per questa apparecchiatura. In caso vengano richiesti questi numeri, fornire queste informazioni alla società telefonica.

   Nota: se il dispositivo è dotato di modem interno, viene fornita anche una seconda etichetta di registrazione FCC. Attaccare l'etichetta sulla parte esterna dell'elaboratore in cui è installato il modem IBM oppure sulla eventuale DAA esterna. Posizionare l'etichetta in un punto facilmente accessibile, in modo da poter eventualmente fornire tali informazioni alla società telefonica.

2. Il numero REN è utile a determinare la quantità di dispositivi che è possibile collegare alla linea telefonica e consente a tali dispositivi di ricevere le chiamate in arrivo sul proprio numero telefonico. Nella maggior parte dei casi, la somma dei REN di tutti i dispositivi non deve superare un massimo di cinque (5). Per determinare il numero di dispositivi che è possibile collegare alla linea telefonica, in base al numero REN, è necessario contattare la società telefonica per ottenere il numero massimo di REN per quella zona.
3. Se il dispositivo genera disturbi alla rete telefonica, la società telefonica potrebbe interrompere la fornitura del servizio per un periodo di tempo limitato. Questa evenienza verrà, ove possibile, notificata in anticipo o

comunque al più presto. L'utente verrà informato del proprio diritto di sporgere reclamo relativamente alle norme FCC.

4. La società telefonica potrebbe effettuare modifiche ai propri servizi, apparecchiature, operazioni o procedure che potrebbero influire sul corretto funzionamento dell'apparecchiatura utilizzata. In tal caso, si verrà informati in anticipo della possibilità di poter usufruire del servizio senza interruzioni.
5. In caso di problemi relativi all'uso di questo prodotto, rivolgersi al rivenditore autorizzato o alla IBM. Negli Stati Uniti, contattare l'IBM al numero **1-800-772-2227**. In Canada, contattare l'IBM al numero **1-800-565-3344**. Potrebbe essere richiesta una prova di acquisto.

   La società telefonica potrebbe richiedere di scollegare il dispositivo dalla rete finché il problema non sarà risolto o comunque finché non si sarà certi che il dispositivo non è malfunzionante.
6. Non sono consentite riparazioni del dispositivo effettuate dall'utente. Se si verificano problemi con l'uso di questo dispositivo, rivolgersi al rivenditore autorizzato o fare riferimento alla sezione di questo manuale relativa alla diagnostica.
7. Questo dispositivo non può essere utilizzato con i servizi a pagamento forniti dalla società telefonica. Il collegamento alle linee telefoniche è soggetto alle tariffe dello stato. Per informazioni, rivolgersi all'azienda statale di servizio pubblico o all'azienda autonoma.
8. Se si ordinano servizi per interfacce di rete (NI, Network Interface) presso la portante di scambio locale, specificare la disposizione di servizio service USOC RJ11C.

Canadian Department of Communications certification label

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements documents. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

Étiquette d'homologation du ministère des Communications du Canada

AVIS : L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement : L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS : L’indice d’équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d’une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d’indices d’équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n’excède pas 5.

Informazioni relative ai cavi di alimentanzione

Per la sicurezza dell’utente, l’IBM fornisce un cavo di alimentazione con spina munita di terra di sicurezza da utilizzare con questo prodotto. Per evitare pericolose scosse elettriche, utilizzare sempre il cavo di alimentazione e la spina con una presa di corrente munita di alveolo correttamente collegato alla terra di protezione.

I cavi di alimentazione IBM utilizzati negli Stati Uniti e in Canada sono accettati dai laboratori UL (Underwriter’s Laboratories) e certificati dall’associazione CSA (Canadian Standards Association).

Per unità che devono funzionare a 115 volt: Utilizzare cavi di alimentazione approvati dai laboratori UL e certificati dalla CSA, con AWG 18 (minimo), di tipo SVT o SJT, con cavo a tre conduttori, di lunghezza massima di circa 4,5 metri con lama a tandem, con spina dotata di messa a terra da 15 Amp e 125 volt.

Per unità che devono funzionare a 230 volt (U.S.A): Utilizzare cavi di alimentazione approvati dai laboratori UL e certificati dalla CSA, con AWG 18 (minimo), di tipo SVT o SJT,con cavo a tre conduttori, di lunghezza massima di circa 4,5 metri con lama a tandem, con spina dotata di messa a terra da 15 Amp e 250 volt.

Per unità che devono funzionare a 230 volt (in nazioni deverse dagli Stati Uniti): Utilizzare un cavo con una spina munita di spinotto di terra. Il cavo deve essere conforme alle norme di sicurezza relative al paese in cui l’apparecchiatura viene installata.

Generalmente i cavi di alimentazione IBM per un Paese specifico sono reperibili solo in quel Paese:

Cavo di alimentazione IBM Numero parte	Utilizzato in questi Paesi
13F9940	Argentina, Australia, Cina (RPC), Nuova Zelanda, Papua Nuova Guinea, Paraguay, Samoa Occidentali, Uruguay

Cavo di alimentazione IBM Numero parte	Utilizzato in questi Paesi
13F9979	Afghanistan, Algeria, Andorra, Angola, Austria, Belgio, Benin, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerun, Repubblica Centrafricana, Ciad, Cina (Macau S.A.R.), Repubblica Ceca, Egitto, Finlandia, Francia, Guiana Francese, Germania, Grecia, Guinea, Ungheria, Islanda, Indonesia, Iran, Costa d'Avorio, Giordania, Libano, Lussemburgo, Malgascio, Mali, Martinica, Mauritania, Mauritius, Monaco, Marocco, Mozambico, Paesi Bassi, Nuova Caledonia, Nigeria, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Senegal, Slovacchia, Spagna, Sudan, Svezia, Siria, Togo, Tunisia, Turchia, ex URSS, Vietnam, ex Jugoslavia, Zaire, Zimbabwe
13F9997	Danimarca
14F0015	Bangladesh, Birmania, Pakistan, Sudafrica, Sri Lanka
14F0033	Antigua, Bahrain, Brunei, Cina (Hong Kong S.A.R.), Cipro, Dubai, Fiji, Ghana, India, Iraq, Irlanda, Isole del Canale, Kenya, Kuwait, Malawi, Malesia, Malta, Nepal, Nigeria, Polinesia, Qatar, Regno Unito, Sierra Leone, Singapore, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia
14F0051	Liechtenstein, Svizzera
14F0069	Cile, Etiopia, Italia, Libia, Somalia
14F0087	Israele
1838574	Tailandia
6952301	Antille Olandesi, Arabia Saudita, Bahamas, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brasile, Canada, Colombia, Corea del Sud, Costa Rica, Repubblica Dominicana, Ecuador, El Salvador, Filippine, Giamaica, Giappone, Isole Cayman, Liberia, Messico, Nicaragua, Panama, Perù, Repubblica Dominicana, Suriname, Taiwan, Trinidad (Indie Occidentali), Venezuela